

FOR
Freedom
AND
Justice...



AMERIŠKA DOMOVINA

France Gorse 7-25,
c/o Studia Slovenica IN SPIRIT
P.O. Box 232 ANGUAGE ONLY
New York, N.Y.
10032

NO. 190

Kdor brede v blaú,
se ga to ludi prime!

Član predsedniške komisije o
obscenosti in pornografiji
Charles Keating protestira
proti večinskemu poročilu
komisije.

WASHINGTON, D.C. — Še predsednik L. B. Johnson je med obema državama. Predlog imenovan posebno komisijo, ki naj bi bil stavljen tekom kitajsko-sovjetskih razgovorov v scenosti in pornografiji v naši Peipingu, ki se s presledki vležeči ter stavila predloge za obravnavanje obeh v naši zakonodaji. Predsednik Nixon je v to komisijo imenoval le enega člana Charlesa Keatinga. Komisija je sedaj svoje delo končala in objavila o tem občeno poročilo. Večina v njem trdi, da je dvoletna raziskava, dognala, da pornografija ne povzroča zločinstva, spolne pverznosti in duševnih motenj pri odraslih ljudeh. Komisija zato pripomore očititev vseh prepovedi na vseh ravneh javne zakonodaje glede uporabe pornografskega materiala pri odraslih.

Še predno je bilo poročilo komisije v javnosti, je Nixonova administracija poročilo večine zavrnila, prav tako je bila predlagana kritika tudi v Kongresu. Najostrejše se je vsekakor izrazil proti poročilu večine člana komisije Charles Keating. Dejal je, da ima "ameriška javnost dovolj pameti, da ve, da kdor brodi po blatu, postane umazan".

V 18-članski komisiji so večina sami "profesorji, ki so v javnih službah te ali druge vrste, ter sebe povezane z industrijo (za kratkočasenje), je dejal Keating. Po njegovem gledajo ti ljudje na vso to "umazano" kot s "slonokošenega stolpa", zviška, kot da ta ne more do njih.

Poleg Keatinga sta se izjavila proti poročilu večine tudi dva druga člana, ki sta po poklicu duhovnika. Manjšina v svojem poročilu poudarja, da priporočila večine "temelje na pomanjkljivih in prirejenih podatkih" in so zato sleparska.

Septembarske cene
na debelo skočile
za 0.4%

WASHINGTON, D.C. — Dobra nihanja cen še ni končana, Glasom s tistike federalnega tajništva za delo so se v septembru dvignile ravno za toliko, za kolikor so padle v avgustu. To je normalen pojav, kadar cene dosežejo svojo novo raven, ki se bo sedaj vrtela za 17-20% više od povprečja v l. 1957-1959.

Vendar je skok 0.4% neprijetna stvar. Podražile so se namreč vse vrste prehrane in kurivo. Za prehrano tega nismo pričakovali, ker jeseni cene za hrano navadno ne lezejo na vzgor. Sedanji skok je lahko napovedoval novih skokov tudi letosne zime. Ako bo še primanjkovalo dela, bodo tudi mali skoki občutno zadeli vse revne sloje naše dežele.



Vremenski
prerok
pravi:

Delno oblčno in nekaj topnejše. Verjetnost neviht. Najvišja temperatura okoli 70.

Kitajska odklenila
nenapadalni pakt s SZ

LONDON, Vel. Brit. — V tu-

kitajskih diplomatskih krogih trdijo, da je Moskva ponudila Kitajski več sto milijonov dolarjev kreditov, kar pa je Kitajska gladko odklonila. Prav tako je odklonila sovjetski predlog za sklenitev nenapadalne pogodbe med obema državama. Predlog imenovan posebno komisijo, ki naj bi bil stavljen tekom kitajsko-sovjetskih razgovorov v scenosti in pornografiji v naši Peipingu, ki se s presledki vležeči ter stavila predloge za obravnavanje obeh v naši zakonodaji. Predsednik Nixon je v to komisijo imenoval le enega člana Charlesa Keatinga. Komisija je sedaj svoje delo končala in objavila o tem občeno poročilo. Večina v njem trdi, da je dvoletna raziskava, dognala, da pornografija ne povzroča zločinstva, spolne pverznosti in duševnih motenj pri odraslih ljudeh. Komisija zato pripomore očititev vseh prepovedi na vseh ravneh javne zakonodaje glede uporabe pornografskega materiala pri odraslih.

Nekdo

Aman dobra postojanka

WASHINGTON, D.C. — V dneh državljanke vojne v Jordaniji je Sovjetska zveza umaknila nekaj svojih državljanov iz Jordanije, obdržala pa je poslanstvo v Amanu odprtje. Jordanijska vlada, posebno pa kralj Husein nista Sovjetski zvezbi bila nikdar naklonjena.

Prav zaradi tega se zdi Sovjetski zvezbi poslaništvo v Amanu kot postojanka za opazovanje in presojo arabskega sveta tako važno, da ga ne bi opustila pod nobenimi okoliščinami, kot je te dni tu pripomnil neki sovjetski diplomat, ki je bil prej na Srednjem vzhodu.

Rdeča Kina je slavila

HONG KONG. — Včeraj, 1. oktobra, je Ljudska republika Kitajska slavila 21. obletnico svoje ustanovitve. Glavnogovornik na proslavi je bil obrambni minister in Maov dočakani naslednik Lin Piao. Na vzoč je bil na proslavi tudi sam Mao, ki je mahal v pozdrav zbranim množicam.

Lin Piao je v svojem govoru trdil, da sta "ameriški imperializem in socialistični imperializem (mišljena je Sovjetska zveza) zelo osamljena in v budih pričakovati, ker jeseni cene za hrano navadno ne lezejo na vzgor. Sedanji skok je lahko napovedoval novih skokov tudi letosne zime. Ako bo še primanjkovalo dela, bodo tudi mali skoki občutno zadeli vse revne sloje naše dežele.

Ni upanja na uspeh?

WASHINGTON, D.C. — Neki visoki uradnik vlade ZDA, strokovnjak za Srednji vzhod, je potem, ko je dolgo poslušal utrdil, da sta "ameriški imperializem in socialistični imperializem (mišljena je Sovjetska zveza) zelo osamljena in v budih pričakovati, ker jeseni cene za hrano navadno ne lezejo na vzgor. Sedanji skok je lahko napovedoval novih skokov tudi letosne zime. Ako bo še primanjkovalo dela, bodo tudi mali skoki občutno zadeli vse revne sloje naše dežele.

Beograd sprejemal predsednika ZDA Nixon po rdečem obredniku

CLEVELAND, O. — Nekateri ameriški časniki in komentatorji, ki so v Nixonovem spremstvu na njegovih poti po Evropi, so bili razočarani nad sprejemom predsednika v Beogradu. Misliši so, da bo sprejem veličastnejši, podoben tistem, ki ga je Nixon dočakal lani v Bukarešti. Pa tega ni bilo, tako trdijo. To ni težko razumeti. Časniki bi morali pa nekoliko bolje poznati razpoloženje v Jugoslaviji, ki je postal sila kritično do vsega, kar se godi po svetu znotraj in zunaj Jugoslavije, poznati pa tudi zgodovino organiziranja javnih sprejemov v SFR Jugoslaviji.

Ko so komunisti prevzeli oblast v Jugoslaviji l. 1945, so naravno posvetili veliko pozornost tudi sла v оноштим sprejemom kot odličnemu orodju za vplivanje na delovne ljudi. Za manifestacije je kmalu prišel v navado pravi obrednik. V duhu obrednika so šolarji dobili prost dan, da

so se lahko udeleževali manifestacij, iste dobre, recimo, vsaj pol delovnega dneva, so bili deležni uradniki in delavec, zato so pa moraliti na ulice manifestirat. V začetku je bilo to kar zabavno, potem so se pa vsega tega naveličali. Hodili so še manifestirat, toda bilo jih je vedno manj. Uradna poročila so redno govorila o "300,000" manifestantov, ki so v Beogradu pozdrevljali Tita, kadar je od kod prišel v Beograd in se pokazal na ulicah. Navzočnost pri manifestacijah je torej postala del režimske propagande, ki se jo skušal vsakdo udeleževati čim manj. To velja še danes, to je veljalo tudi za pozdrave predsedniku ZDA Nixonu na beograjskih ulicah.

Ulica je dalje postala zelo skeptična do takih nastopov. Ima že prakso, kako je treba uganiti nagib prireditve. V Nixonovem slučaju to ni bilo prav nič težko. Vsa Evropa namreč misli — morda prav,

Arabski svet ulegne
Washingtonu zameriti

Nasrejevega pogreba se je v

Kairu udeležilo 18 državnih poglavarov in 9 predsednikov vlad. ZDA je zastopal "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte

predstavil "samo" E. Richardsen, "minister za zdravje".

PARIZ, Fr. — Odločitev pred-

sednika ZDA Nixon, da pošte



OTROŠKI KOTIČEK

Še živim, celo šendico sem nekoliko ogleštal. Iz žlebov sem očistil listje, da mi jesenski dež ne bo v slapovih padal s strehe, okence sem pregledal, če se trdno zapro, starih večernic sem si nanosil, celo novo slamo sem si oskrbel za pograd, da bom bolj mehko ležal. Na hudimanovo trde kosti sem dobil to leto. Stavost me hudo pritiska. Če pomislim, da umirajo znanci, ki so mnogo mlajši od mene, mi je kar hudo, da ima ljubi Bogec toliko potrpljenja z menoj. Pa je rado tako na svetu, da takle samotarec in samosejec kakor sem jaz, živi in živi, čeprav mu je duša že čisto v grlu. Mislil sem že, da ste me pozabili in da to leto ne bo več pisem. Poštarska že nisem videl, da sem čisto pozabil, kakšen je. Pa se mi prejšnjo soboto prizible na vrata, s šopkom pisemo v roki. Sem kaj videl, dragi otroci, da so od vas, ker sem bral, da ste spet začeli slovensko šolo pri Sv. Vidu in pri Mariji Vnebovzeti. Sem hitro smrknil od ganotja — poštaru sem rekel, da sem prehlašen, da bi potkon ne mislil, da sem še čisto golein in da vekam kar za vsako figo.

Tako, vidite, se je otroški kotiček spet začel. Bog blagoslovni vse vaše napore in naj nakloni mnogo dobre volje vam in učiteljem.

Dragi Kotičkov stric!

Spet se je začela šola. Med počitnicami sem šla večkrat na Pristavo s prijateljico. Tam sem se kopala in lovila ribe v reki, ki teče skozi. Med počitnicami sem imela tudi rojstni dan. Dobila sem novo obleko in še nekaj denarja. Imela sem lepe počitnice, zdaj pa spet hodim v šolo. Upam, da si tudi Ti imel lepo počitnico. In lepo Te prosim, da bi se spet oglasil v Ameriški Domovini. Lepo Te pozdravlja Bernardka Nemeč

Draga Bernardka!

Kako čas hitro beži, kajne? Komaj sva si rekla z bogom, sva se že spet srečala. Imela si lepe počitnice, praviš. Vesel sem tega. Poletje je minilo in ko zdaj le gledam skoz okence, so na nebu tako temni oblaki, kakor bodo na sodnji dan. Dobro, da imam žlebove na šendici očiščene. Prijetno bo poslušati, ko bo dežek pel po njih. To muziko rad poslušam. Po travi leži odpadlo listje, rože gredo h koncu. Jesen je in narava je za to leto dozorela. Tudi moje počitnice niso bile slabe. Šel sem po svetu gledat slovenske otroke. Bil sem v Argentini, kjer je slovenskih otrok kot toče, in povem Ti, da sem vse prinesel nazaj v svojem srcu. Dobri otroci so, dobre šole imajo in dobre učitelje. Morda ob prilikah zapisem kakšno besedo o njih. Hvala Ti za pisemce in se že kdaj oglaši. Lepo Te pozdravljam.

Dragi Kotičkov stric!

Med počitnicami smo šli v Yellowstone National Park, ki je v Wyomingu. Peljali smo se v visoke hribe. Vsak dan smo jedli v restavraciji in spali v



Priljubljeni in poznani orkester "Veseli Slovenci" s svojima pevkama. — Jutri bo igral na družabnem večer Društva SPB Tabor v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

Tiskovni sklad A.D.

Zvesti naročnik lista g. Izidor Medved, Joliet Ill., je prispeval \$4 v tiskovni sklad Ameriške Domovine, ko je obnovil naročnino. Za lep dar iskrena hvala!

Draga Marica!

Ko sem bil jaz majhen — Twoj stari ata je bil takrat komaj rojen — sem hodil gledat živali v Govorce. Medvedov ni bilo, jelenov, srn, veveric in zajcev pa nič koliko. No, zadnje besede bom tako popravil kakor tisti lovec, ki je gororil, da je videl samo zajec. Ko mu nihče ni verjel, je znižal številko na petdeset, potlej na dvajset, na deset, na tri — nazadnje je pa tihomuknil, da šumelo pa je po grmovju. Pa Ti po pravici povem, da sem videl marsikakšno in zajca v podbreški gmajni. Ti si videla tudi medvede in povrhu vsega še vse mogoče igre. Zdaj so počitnice mimo, medvedi bodo zlezli v svoje brloge. Ti si pa spet v šoli. Tako se pač svet vrsti. Pridno se uči, deklič. V slovenski in angleški šoli. Več znaš, več veljaš. Pozdravi mi tudi starega ata. Zadnji sem ga srešal v zakmačni obliku. Na prekvatu je še vidi trden. In lep pozdrav Tebi in hvala za pisemce.

Zvesti naročnika lista g. Vincent in ga. Malka Povirk, Euclid, Ohio, sta prispevala \$5 v tiskovni sklad Ameriške Domovine ne priljubil, da bo na prihodnji seji 9. oktobra dal vse pojasnila, ki bi jih druge tri delegacije rade doobile, predno se spustijo v debato o sovjetskem stalšču.

Na tri — nazadnje je pa tihomuknil, da šumelo pa je po grmovju. Pa Ti po pravici povem, da sem videl marsikakšno in zajca v podbreški gmajni. Ti si videla tudi medvede in povrhu vsega še vse mogoče igre. Zdaj so počitnice mimo, medvedi bodo zlezli v svoje brloge. Ti si pa spet v šoli. Tako se pač svet vrsti. Pridno se uči, deklič. V slovenski in angleški šoli. Več znaš, več veljaš. Pozdravi mi tudi starega ata. Zadnji sem ga srešal v zakmačni obliku. Na prekvatu je še vidi trden. In lep pozdrav Tebi in hvala za pisemce.

Zvesti naročnika lista g. Amalia Medved, Geneva, Ohio, je zopet obnovila naročnino in prispevala \$4 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin pokojnemu možu Franku in sinovom Francku in Albertu, ki vsi počivajo v hladni zemljji in katerih ne bo nikoli pozabila. Mrs. Medved hvala za prispevek!

Dolgoletna naročnica Mrs. Katarina Plemel, Rock Creek, Ohio, je prispevala \$2 v tiskovni sklad Ameriške Domovine, ko je obnovila naročnino. Najlepša hvala!

Zvesti in dolgoletni naročnici lista g. Martin Erdani, Euclid, Ohio, je prispeval \$2 v tiskovni sklad Ameriške Domovine, ko je obnovil naročnino. Prisrčna hvala!

Zvesti naročnika lista g. Bogdan Kovačič, Manhattan Beach, Calif., je prispeval \$2 v tiskovni sklad Ameriške Domovine, ko je obnovil naročnino. Iskrena hvala!

G. Frank Selic, Cleveland, O., je prispeval \$3 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. Iskrena hvala!

Program razgovorov z Moskvo že sestavljen

WASHINGTON, D.C. — Ko je nemška vlada podpisala ne-napadalno pogodbo med Sovjetsko zvezo in Zahodno Nemčijo, je kancler W. Brandt izjavil, da bo na del potrditi, dokler Kremelj ne bo olajšal zvez z Zahodnim Berlinom, ki je dejansko odrezan od normalnega prometa z ostalimi deli obeh Nemčij. Kremelj je to izjavil v znanje z molkom. To so nekatere opazovale smatrali za dobro znamenje in najbrž imeli prav.

Tako, dragi otroci, začeli smo spet ta Kotiček. Vaš je in takšen bo kakor Vaša dobra volja, Slovenska beseda je v njem, pišite vanj že zavoljo tega, da počakate svoj ponos, da slovensko

še znate. Naj ta ponos v Vas vseh ostane.

Lepo vas vse pozdravlja

vaš stari

Kotičkov stric

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. MI 1-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE! PO VAŠI ZELJI

CVETLICE ZA POREKE

POGREBE
IN VSE DRUGE PRILIKE

• Brezplačna dostava po vsem mestu • Brzopojna dostava po vsem svetu FTD

STARC FLORAL Inc.

6131 St. Clair Ave.

Telefon podnevi: 431-6474

Dom: 1164 Norwood Rd.

Telefon ponoči EX 1-5078

Smo tako blizu vas kot vaš telefon



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

6016 St. Clair Ave.

Tel.: ENdicott 1-3113

Nagrobeni spomeniki naprodaj

Louis C. Fink, 5136 Philips St.
Maple Heights, O. 475-1430
slovenski prodajalec za Sheffield
Monument Inc. Ustanovljena leta
1876.

IZ SLOVENIJE Gramofonske plošče • Knjige Radenska voda • Zdravilni čaji Spominčki • Casopise • Vage na kilograme • Semena • Strojčki za valjanje in rezanje testa.

TIVOLI ENTERPRISES, INC.
6419 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio
431-5296

Naprodaj v Euclidu severno od Lake Shore, zidana hiša, 3 spalnice, 1½ kopalnice, dvojna garaža, v odličnem stanju, na lepo drevesni ulici. Kličite po 5. uri RE 1-6140.

VINE REALTY CO.
Vogal Rt. 91 in Vine St.
942-4440

(30,2 okt)

SVETOVIDSKA OKOLICA

5-sobna enodružinska blizu St. Clairja, rabi popravila, \$4.500. 5-sobna enodružinska blizu St. Clairja, odlična, \$8.500.

2-družinska, 5-5, \$12.500, samo \$400 naplačila.

2-družinska, 6-6, \$14.100, samo \$450 naplačila

2-družinska zidana, 6-6, 2 zidani garaži, \$800 naplačila.

2-družinska 5-4, 3 garaže, nič naplačila, samo stroški nakupa \$20.

4-družinska, velik lot, garaže, vsako stanovanje po 2 spalnici, \$9.000, severno od St. Clairja.

Potrebujemo več hiš. Kupci z gotovino čakajo.

Kličite nas!

A.M.D. REALTY

1123½ Norwood Rd. 432-1322
(Fx)

For Sale
Brick half duplex, 5 rooms, half garage, on E. 250 St., near Lake Shore Blvd. Call RE 1-9083.

(191)

Ce nameravate prodati Vaše posestvo, kličite John Laurich Realty IV 1-1313 in bo prišel na Vaš dom, da se pogovori z Vami o Vašem problemu zastonj.

(Fx)

Hiša naprodaj

1-družinska, 4 spalnice, vsa prenovljena znotraj in zunaj, E. 72 in St. Clair okolica, blizu trgovin in transportacije. Ugodno. Kličite 361-2769.

(x)

Stanovanje išče

Zakonska dvojica išče 4-sobno neopremljeno stanovanje med 55. in 72. cesto pri St. Clair Avenue. Kličite 391-7351.

(190)

MALI OGLASI

Rojaki pozor!

Izvršujem splošna zidarska in mizarska dela, tudi pleskanje. Poceni in dobro. Kličite:
881-5439

—(25,12 okt)

V Euclidu

Dobro zgrajena veneer zidana hiša, polna klet, dvojna garaža, v fari sv. Viljema. Morate ogledati. Lastnik RE 1-8937.

(x)

V najem

Oddam lepo, veliko spalno sobo moškemu na 6916 Hecker Ave. Tel. UT 1-3955.

(190)

SLOVENIJA VAS VABI NA OBISK

IZKORISTITE PRILOZNOST, KI VAM JO NUDI KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

Odlöčite se za obisk domovine po zimi

Cene potovanje z Jet letali so zelo ugodne. Res izjemna priložnost. Ne zamudite je. Se je čas za prijave.

POVRATNE VOZOVNICE ZA POTOVANJA Z JET LETALI IZ NEW YORKA DO ZAGREBA** SO:

\$250.00 — za potnika, ki potuje v skupini 40 ali več članov.

\$315.00 — je zimska cena za potnika, ki potuje posamezno za 29 do 45 dni.

Otroci do 12. leta starosti plačajo polovično ceno, dojenčki do 24. mesecev starosti pa samo 10% od navedenih cen.

**Ljubljansko letališče je po zimi zaprto.

Imamo že programe za poletje 1971. Sprejemamo prijave in pošljamo vse informacije.

Pišite, kličite ali obiščite:

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

589 East 185th St. Cleveland, Ohio 44119
telefoni: (216) 531-1082 531-4148

TONY KRISTAVNIK PAINTING AND DECORATING Telephone: 946-8436

Naprodaj

Dve hiši na eni parceli, v odličnem stanju, na E. 68 St. Cena \$28.500. Za pojasnila kličite: 431-4718.

(194

ALEXANDRE DUMAS:

Grof Monte Cristo

"Tem bolje, tem bolje," reče Caderousse. "Če se človek ženi, je zaupanje lepa stvar. Toda prihod in razodenosti svoje upe!"

"To baš hočem," pravi Edmond.

Nato objame očeta, pozdravi Caderousse in odide.

Caderousse ostane še trenotek; nato zapusti starega Damtesa in odide, da se vrne k Danglarsu, ki ga je pričakoval na oglu ceste Senac.

"Torej," pravi Danglars, "ali si ga videl?"

"Baš prihajam od njega," pravi Caderousse.

"In ali je govoril o svojem upanju, da postane kapitan?"

"O tem govoril, kakor bi že bil."

"Potrpljenje!" pravi Danglars. "Zdi se mi, da si je preveč svet svoje stvari."

"Ej, zdi se mi, da mu je obljubil mesto gospod Morrel."

"Ali je zelo vesel?"

"To se pravi, da je domišljav; ponudil mi je že svojo uslužnost, kakor bi bil že velik gospod; ponudil mi je denar na posodo, kakor da je bankir."

"In ti si odklonil?"

"Odločno, dasi bi bil vsekakor mogel sprejeti, kajti jaz sem oni, iz katerega rok je prejel on prvi denar, s katerim je tako dobro opravil; toda zdaj gospod Damtes ne potrebuje nikogar več, zdaj postane kapitan!"

"Bah," pravi Danglars, "sajše ni!"

"Pri moji duši, prav bi bilo, če bi bilo, če bi ne postal," pravi poznal daderousse, "kajti sicer izmed nas kmalu ne bude več poznal nobenega."

"Če ni naša volja," pravi Danglars, "ostane to, kar je, ali pa bo še manj."

"Kaj pravis?"

"Nič, sam s seboj govorim. In ali je še vedno zaljubljen v Katalonko?"

"Zelo zaljubljen. Pravkar je šel tja. Toda če se ne motim, doživi od te strani neprilike."

"Govori jasneje!"

"Zakaj?"

"Ker je stvar važnejša kakor si misliš. Ti Dantesa ne ljubiš, kaj?"

"Jaz ošabnežev ne ljubim."

"Torej prav. Povej mi vse, kar veš o Katalonki!"

"Nič gotovega ne vem; vendar mislim, da smem slutiti, da doživi bodoči kapitan lahko neprijetnosti v okolici stare bolnišnice."

"Kaj si videl? Govori vendar!"

"Prav torej; videl sem, da spremlja Mercedo, kadarkoli prihaja v mesto, velik in močan katalonski mladenci, katerega naziva ona 'moj bratranec,' ter ima črne oči in čisto zarujavel obraz."

"Ah, res? In meniš, da je ta njen bratranec njen častilec?"

"Slutim. Kaj drugega je mogoče pričakovati od velikega jednoindvajsetnega mladencija in od sedemnajstletne deklice?"

"In ti praviš, da je šel Dantes h Kataloncem?"

"Pred menoj je odšel iz hiše."

"Kaj bi bilo, če bi šla midva isto pot, izpila pri očetu Pamfilu časo La Malgueskega vina ter počakala novic."

"In kdo nama jih prinese?"

"Bila bi na potu, po katerem mora iti Dantes, in spoznala bi že z njegovega obraza, kaj se je zgodilo."

"Pojdiva," pravi Caderousse; "toda plačaš ti?"

"Gotovo," odvrne Danglars.

In po teh besedah odideta hitro proti imenovanemu kraju. Prišedti tja, si dasta prinesi steklenico vina in dva kozarca.

Oče Pamfil je videl Dantesa pred desetimi minutami, ko je šel mimo.

Prepričana, da je šel h Kataloncem, sedeta pod brsteče listje platan in sikomor, v katerih več je pozdravljal zbor veselih ptičev s svojim petjem jednega prvih lepih pomladanskih dnij.

III.

Katalonci.

Sto korakov od mesta, na ka-

terem sta sedela prijatelja, vpijajo oči proti horizontu, napegnala ušesa ter srkala biserno La Malguesko vino, je ležala za golim gričem, izsesanim od solnic in od sodniškega ravnatelja, mala naselbina Kataloncev.

Nekoč je odjadrala iz Španije skrivenostna kolonija ter se izkricala na zemeljskem stegnu, kjer živi še danes; prišla je, ne da bi vedel kdo odkod, ter govorila tuj jezik. Jeden njenih vodnikov, ki je razumel provencalski jezik, je izprosil od marseilleskega magistrata dovoljenje, da se je smel naseliti s svojimi spremljevalci na golem, nerodovitnem rtu, na katerega so potegnili tudi svoje ladije, kakor pomorščaki starega veka. Njegovo prošnjo so mu vslisali, in tri mesece pozneje je bila okoli petnajstih ladij, ki so pripeljale semkaj to ljudstvo pomorskih ciganov, sezidana majhna vas.

V tej bizarni in slikoviti vasi, sezidani pol mavrsko in pol špansko, prebivajo še zdaj potomci onih mož in govorje jezik svojih očetov. Tri ali štiri stoletja so ostali zvesti prebivalci tega rta, na katerem so se nasefili našli jati pomorskih pticev, ne da bi se le nekoliko pomešali s prebivalci Marseillea; ženili so se samo med seboj ter si pridržali tudi nošo, običaje in jezik svoje domovine.

Naj nam sledi čitatelj samo v jedno ulico te majhne vasi ter stopi z nami v jedno izmed hiš, katerih zunanjosti je podelilo solnce ono lepo rujavorno barvo, ki je lastna spomenikom te dežele, in katerih notranjost se odlikuje po blesteči beloti, katere tvori jedini okrasek španskih posad.

Lepa mlada deklica svitločnih las in žametastih očij, kakor so oči gazele, je stala naslonjena na steno, ter trla s svojimi nežnimi, antičnimi prsti nedolžno ejdovo steblo; z njega je trgal posamezne cvete, da so ležali že po tleh. Sicer pa so njene roke, gole do komolca, rujave, toda v svojih oblikah jednake rokam Venere iz Arlesa, trepetale v neki vrsti groznične nestropnosti, in s svojo lično nogo je udarila ob tla, da se je pokazala drzna in ponosna oblika noge, oblečene v nogavico iz rdečega bombaža.

Tri korake od nje je sedel na stolu, ga sunkoma pregibal in se opiral na staro mizo, razjedeno od črvov, velik mladenič, star dvajset do dvaindvajset let, opazuje jo z obličjem, katerega izraz je kazal boj med nemiro in gnjevom. Njegove oči so jo zvedavo opazovale, toda ostri, odločno pogled mlade deklice ga je brzal.

"No, Mercedes," pravi mladi mož, "Velika noč je tukaj, čas, ko se obhajajo ženitve; kaj praviš k temu ti?"

"Stokrat sem ti že odgovorila na to vprašanje, Fernand, in res moraš biti sovražnik samemu sebi, da me izprašuješ vedenovnvič."

"Ponovi mi torej še enkrat, iskreno te prosim; ponovi mi še enkrat, da ti budem končno verjel, povej mi stotič, da zanjuješ mojo ljubezen, ki jo je odobravaš v tvoja mati, v tvoji mi dobro v spomin, da ti ni nič za mojo srečo, da ti ni nič na mojem življenju ali smrti! Ah, moj Bog, moj Bog, deset let sem sanjal, da postanem tvoj mož, Mercedes, in zdaj naj izgubim to upa-

nje, ki je bilo jedini namen mojega življenja!"

"Jaz vendar nisem ona, ki je vzbudila v tvojem srcu to upanje, Fernand," odvrne Mercedes. "Ne moreš mi predbacivati, da sem bila proti tebi le enkrat koretka; vedno sem ti rekala, da te ljubim kakor svojega brata, da pa ne zahtevaj od mene nikdar kaj drugega kakor to sestru ljubezen, kajti moje srce si je osvojil drugi. Ali ti nisem rekala vedno tako, Fernand?"

"Da, to vem dobro, Mercedes," odvrne mladi mož; "da, ti imaš kruto zaslugo, da si bila proti meni odkritosrčna. Toda ali po-

zabljaš sveto postavo Kataloncv, da se ženijo samo med seboj?"

"Motiš se, Fernand, to ni nikakva postava, to je samo navada, to je vse. In ubogaj me, ne sklicuj se v svojo korist na to navado! Pod konstrukcijo si, Fernand; prostost, katero so ti pustili, je samo navidezna; vsak trenotek se lahko zgodi, da mora slediti zastavi; in če bi bil ti vojak, kaj naj bi bilo potem

z meno, ubogo siroto, ki sem sama in zapuščena, ki nimam ničesar, razen skoro razpadne koče, ob kateri visi nekaj prhkih mrež, jedina dedčina, katero je zapustil moj oče moji materi in moja mati meni? Pomisl vendar, Fernand, da živim izza njenih smrti skoro samo od občebrotljivosti!"

(Dalje prihodnjih)

Oglasite v "Amer. Domovini"

1905

1970

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z žalostnimi senci sporočamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da se je za vedno poslovila od nas srčno ljubljena soproga, skrbna in ljubeča mama, dobra starica in tača

Marija Stergar

Svoje dobrotnjive oči je zatisnila za vedno 3. septembra 1970.

Draga pokojnica je bila rojena 11. aprila 1905 v Krnici pri Gorjah na Gorenjskem. V Ameriko je prišla leta 1950, v Cleveland leta 1954. Bila je članica društva Srca Jezusovega št. 172 KSKJ.

Pogreb je bil 5. septembra 1970 iz Grdinovega pogrebnega zavoda na E. 62 St. v cerkev sv. Vida in od tam na All Souls pokopališče, kamor jo je spremljal lep žalni spred.

Hvaležni smo č. g. Anthony Sršen za obiske na domu in za podelitev zakramentov za umirajoče, ravno tako smo hvalježni č. g. Jožetu Faležu za obiske na domu, za opravljeni sv. mašo zadušnico, za molitev v pogrebnem zavodu in za spremstvo na pokopališče.

Naša zahvala naj velja vsem, ki so pokojno prokropili, molili za pokojnico blage duše, vsem, ki so darovali za svete maše ali za dobre namene, vsem, ki so poklonili vence in eftewe. Hvaležni vsem, ki so našo mano spremljali na zadnji poti.

Hvaležni smo vsem, ki so nam ustno ali pismeno izrazili sožalje, vsem, ki so z namami kakorkoli sočutstvovali in nas tolazili. Našo toplo zahvalo naj sprejme društvo Srca Jezusovega št. 172 KSKJ za vso naklonjenost.

Naša iskrena zahvala velja nosilcem krste, vsem, ki so dali na razpolago svoje avtomobile za udeležbo pri pogrebu in pa Grdinovemu pogrebnemu zavodu za vso skrb in vzorno vodstvo pogreba.

Naša iskrena zahvala tudi sosedom in prijateljem za vsa jedila, ki so jih prinesli za pogrebšino na domu hčerke v Euclidu, Ohio.

Predraga žena, nepozabna mama in starica mamica, počivaj mirno in sladko! Pozabili Te ne bomo vse do konca naših dni, ljubeče v sreči Te nosili, dokler nam življenje tli!

Zalujoci:

soprog: FRANK
hčerke: MILLIE JERAJ, Burlington, Ont., Canada
ANI ERDANI, MARY HRWATZKI
sinova: FRANK ml. in WALTER
Zetje: FRANK JERAJ, MIRO ERDANI
snabe: SONJA in KATHY
vnuki in vnukinje,
ter ostalo sorodstvo v Sloveniji.

Cleveland, Ohio 2. oktobra 1970

V BLAG SPOMIN

PETINDVAJSETE OBLETNICE, ODKAR SE JE TIHO OD NAS POSLOVILA DRAGA NEPOZABNA HČERKA, LJUBLJENA SESTRA, DOBRA, NEZNA TETKA IN PRATEKTA



MARY DOBNIKAR

rojena VREČAR.

Previdena s poslednjimi tolažili svete vere, je izdihnila svojo blago dušo 28. avgusta 1970, v Woman's bolnišnici.

Draga pokojnica je bila rojena 3. julija 1894 v Zalogu, pri Ljubljani. V Ameriko je prišla leta 1949 iz taborišča Spittal na Dravi.

Pogreb se je vršil 31. avgusta 1970 iz Zakrajškega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida in zatem na pokopališče All Souls, kjer smo jo položili k večnemu počitku v sekcijsi 15, lot 2914, grob 3.

S tem se iskreno zahvaljujemo č. g. Jožetu Faležu in č. g. dr. Francu Blatniku za molitev v pogrebnem zavodu, za concelebrirano sv. mašo zadušnico, za pogrebno opravljanje v cerkvi in za spremstvo na pokopališče. Iskreni Bog povrni dr. F. Blatniku za molitev sv. rožnega venca v pogrebnem zavodu.

Najlepša hvala vsem, ki ste našo ljubo mamu, staro in prastaro mamico, počastili v pogrebski kapeli, darovali za svete maše in za razne dobrodelne namene in jo okinčali s prekrasnim cvetjem.

Iskrena hvala vsem za pismene in ustne izraze sožalja, vsem, ki so se udeležili pogrebske sv. maše, ki so našo nepozabno pokojnico spremili na pokopališče in vsem, ki so dali na razpolago svoja vozila za žalni spred.

Prav toplo se zahvalimo vsem tistim našim prijateljem, ki so našo dragu, pokojno mamu obiskovali v bojnišnici in vsem, ki ste nam

Hvala, naša dobra mama, vso ljubezen si nam dala, vse moči in vse skrb; rajski mir, nebeska srča, naj bosta Tvoja v večnosti.

Zalujoci:

hčerki MARIJA LEBEN in ALBINA GRUM
zeta JOZE LEBEN in ING. FRANC GRUM
vnuk FRANK LEBEN, vnukinja SILVA por. LONGAR,
IVA in META GRUM, MARY ANN por. MRVA
pravnuka in pravnukinja
brat MIHA VREČAR z družino v Sloveniji
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 2. oktobra 1970.

JOHN ZULICH



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN-HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

Kres dancers prepare for out-of-town shows



Cleveland, O. — Dancers from official inauguration of the Slovene Folkdancing Group newly completed, exquisite auditorium of the Slovenian Parish, St. Gregory the Great.

The following Sunday, Nov. 15 the Kres members will perform in the Slovenian Auditorium in New Toronto; this will be the first performance in New Toronto for the group, but the dancers will do all in their power not to make it the last.

All KRES members wish to take this opportunity to cordially invite Slovenians of these three communities and their friends to join them in their expression of the life and heart

of Slovenians and for a truly second offer for an out-of-town entertainment and unforgettable appearance from Hamilton, O. cultural experience.

For the Kres Dancers Mrs. Breda Loncar

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

CONDENSED NEWS FROM OUR HOME FRONT

★ Mrs. Jennie Strnad, formerly of E. 61 St., is now living at St. Augustine Nursing Home, 7818 Detroit Ave. She celebrated her 80th birthday on September 23rd. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays! Visiting hours are from 2 to 8 p.m.

★ Mr. and Mrs. August F. Oblak of Felton, Calif., send greetings to all their friends from Alaska, where they stopped and visited Ketchikan and Juneau, the capital of Alaska.

They were on an 8-day cruise on the Canadian National Steamship "Prince George."

★ The well known Anton Kosir of 1245 E. 59 St., has returned home after a 40-day stay in Richmond Heights General Hospital. He wishes to thank all for visits, cards, gifts and prayers and special thanks to Rev. Joseph Falez and Rev. Joseph Bozner of St. Felicitas Church. We wish him a complete recovery!

★ Home from Euclid General Hospital is Mrs. Louise Mavko of Tracy Ave. She expressed her thanks to all who visited her at the hospital or who sent her flowers, gifts, cards and prayers.

★ Mrs. Theresa Yanchar of 2491 Drakefield, Euclid, celebrated her 86th birthday on September 21st. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays!

★ Carol Kaucic and Joseph Vandetti Jr., were married August 29th at St. Mary's Church in Bedford. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Charles Kaucic of Bedford. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Joseph Vandetti of Cleveland. Best wishes for happiness!

★ Frank and Mary Zupancic of 6124 Glass Ave., celebrated their 40th wedding anniversary on Sunday, September 27th in the circle of their family. Congratulations and wishes for many more happy and healthy anniversaries, especially the Golden Wedding Anniversary!

★ Eileen Braida and Charles Firestos were married September 5th at Holy Cross Church. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. John Braida of Euclid. The bridegroom is the son of Mr. and

Mrs. Frank Firestos of Cleveland. Best wishes for happiness!

★ Frank Loncar of 7611 Myron Ave., was taken recently to St. Vincent Charity Hospital. We wish him a speedy recovery!

★ Joanne Muhic, daughter of Mrs. Adolph Muhic of Euclid and the late Mr. Muhic, is engaged to Richard A. Hepp, son of Mr. and Mrs. Richard F. Hepp of North Olmsted. A November 21 wedding is planned.

★ St. Vincent Charity Hospital and the American College of Cardiology will present a three-day symposium entitled, "Microcirculation of the Heart and Lungs" Oct. 6, 7 and 8 at the hospital.

★ The Press Club of Cleveland will present its 5th Annual Town-Crier Ball on Friday, October 16, 1970 at the Sheraton-Cleveland Hotel.

★ Sp-4 Kenneth A. Legan has completed his military service after 18 months in Germany and was scheduled to return home Sept. 21. He is the son of Mr. and Mrs. Frank Legan, 18028 Hiller Ave.

★ Capt. Russell J. Bizily, son of Mrs. Rose Bizily, 1208 E. 176 St., has received his fourth award of the U.S. Air Force Commendation Medal at Hickman AFB, Hawaii. He was decorated for meritorious service as training manager of the aerospace subsystems division at Randolph AFB, Texas.

★ Baxter Springs, Kansas — Postmaster Rex Shewmake was injured when a thumb tack penetrated his finger while he was tacking up a poster in the post office. The poster advocated safety precautions.

★ Skokie, Ill. — Edward E. Fitzgerald, president of McCall Publishing Co., announced that McCall's can be placed in a healthier financial situation by becoming somewhat smaller. It is possible to save as much as \$2,250,000 by setting your subscription goals lower by one million. The following is a summation of the basic changes for McCall's magazine: Circulation: From 8,500,000 to 7,500,000. Page size: as soon as possible scale the magazine down from the present oversized 10½ x 13½ inches to 8½ x 11 inches. A good deal of mo-

ney will be saved in postage costs because costs are computed on the basis of weight and substantial sums of money in paper.

For our 40th Wedding Anniversary (we were married in Cleveland, Ohio, Oct. 11, 1930) Mr. and Mrs. August F. Oblik of Felton, California in September, enjoyed an 8-day cruise on the S.S. "Prince George" along the Inside Passage Route between Vancouver, B.C. and Alaska.

On this cruise, the ship made port at Prince Rupert, B.C. for a short visit thru the Museum; Ketchikan, Alaska, the first city on the northern tour where we were entertained by the Saxman Indian Village Cape Fox Indian Dancers in their native colorful costumes and welcomed by Joe Williams, Sr., Mayor of Saxman Village; the Totem Park Tour.

We also visited Juneau, the capital of Alaska, and took a

special bus tour to the Mendenhall Glacier, Skagway—meaning "The Home of the North Wind" and where "The Trail of '98" commences the lure of gold in Alaska and the Yukon.

We rode the White Pass and Yukon Railway special train to Lake Bennett and back which provided spectacular mountain scenery. Along the route we also saw from a distance the fishing town of Petersburg, as we entered the Narrows. Wrangell is one of the oldest towns in southeastern Alaska. It was founded by the Russians in 1834 as a fur trading post.

We saw numerous totems or Indian coat-of-arms here. We bypassed Albert Bay, British Columbia.

Along this smooth sailing cruise we were blessed with sunny days, excitement on seeing the sharks, whales or dolphins, picturesque fishing villa-

ges, snow-capped peaks, glaciers, blue icebergs, and most of all people with a welcoming smile and handshake. All in all, it was a thrilling experience. Seeing Alaska has been my husband's dream ever since 1936, and it now has finally been realized and fulfilled.

After this cruise, driving from Vancouver, B.C. to Seattle we were the guests of Mr. and Mrs. W. Russell Nickerson. Signe and their son Bill from Twist Lake, B.C. were also "home" for a short visit.

In Olympia, we had luncheon at the home of Mr. and Mrs. Robert Rutledge.

Several days were spent in Longview, Washington as the guests of Mr. and Mrs. Arthur Pithan, where an evening was also spent getting reacquainted with Mr. and Mrs. Andy Stein.

THE REMAINING few days were spent with Mr. and Mrs.

August and Josephine Vehar Oblak

Gordon M. Bartlett. On Sunday, Sept. 20th, the Bartletts celebrated their 48th Wedding Anniversary. At this dinner, their daughter Jean and husband Robert Rutledge, from Olympia, and we shared in this happy occasion.

A stop was made in Woodburn, Oregon, to chat with Mr. and Mrs. Carl Fahlstrom, formerly from Lodgview, Wash., and Rev. Mel Bucher, O.F.M., assistant pastor at St. Anthony's Church in Tigard, Oregon. Father Mel is a native of Oakland, California, and the son of Mr. and Mrs. Anthony C. Bucher, Olympia.

At Arch Cape, Oregon, we were greeted by Msgr. George L. Smith, Ret. USN, and now pastor of St. Peter, the Fisherman Church.

Sun., Nov. 15 — Cultural Program on stage in the auditorium at 3:30 p.m.

Sat., Nov. 21 — Dance (cabaret style) in auditorium. Music by Telban's and The Wanderers orchestras.

Sun., Nov. 22 — Chicken Dinner served in auditorium from 11:30 a.m. to 2:00 p.m. Also bake sale in morning.

Sun., March 21 — Annual sausage and Pancake Breakfast served by Holy Name Society in auditorium.

LIGHT IS MIGHT!

200 YEARS OF A FREE PRESS

Very shortly — October 4 to 10 — the U.S. will observe National Newspaper Week. The theme this year will be, "American Newspapers — 200 Years of Freedom — 1770's to 1970's." Just to read those words denoting the theme of Newspaper Week should be enough to warm the heart of Mr. Average U.S. Citizen. During the year, editors duly take notice of many worthy and memorable observances. But, they cannot be blamed for calling attention, with a certain degree of pride, as well as humbleness, to their own special Week.

The fact that after 200 years personal liberty under representative government still prevails is due, in no small part, to the "eternal vigilance" of a free press. The community newspaper — and there are over 10,000 of them — is an institution that lends permanence and tangibility to individual rights as nothing else can. Every nation has its national observances. In most, however, there is no occasion to celebrate a National Newspaper Week. Where there is no free press, the less said about the newspaper, the better.

Yes, National Newspaper Week is a heartwarming reminder that we have lived in freedom for 200 years and that the community newspaper has played no small role in preserving that freedom.

St. Vitus Holy Name Weekly Review

St. Vitus Men's Bowling League

September 24, 1970

This year the bowlers decided before the season started that the system of team scoring and spotting would be changed. Scratch is 1000 and both teams get 70% of the difference and their team average for a spot. This results in high team singles and team three games scores. This evening Bud Kovacic led in high game and series with a great 244-590. Stangry's had both team highs 999-2901. Other 200 scores: E. Grum 211, D. Mihelic 213, F. Praznik 211, J. Cah 210, B. Evans 204, A. Drobniak Jr. 203, R. Nesky 206 and R. Massera 202.

Mihelic Cafe swept their series against C.O.F. No. 2.

F. Praznik 211-511 paced the Cafes.

Mihelic Cafe 976-978-934-2888

C.O.F. No. 2 857-966-834-2657

Hofbrau Haus topped Cimperman Market twice. E. Novak's 494 was tops for the victors.

Hofbrau Haus 907-962-876-2745

Cimperman M. 930-878-872-2680

Standings September 24, 1970

Team W L

Mike's Tavern 7 2

Mihelic Cafe 7 2

C.O.F. No. 1 6 3

Norwood Men's Shop 5 4

Grdina Recreation 5 4

Stangry's 5 4

Mezic Insurance 5 4

Hofbrau Haus 4 5

K.S.K.J. No. 25 4 5

C.O.F. No. 2 3 6

Cimperman's Market 2 7

Hecker Tavern 1 8

Schedule October 10, 1970

1-2 Hecker vs. Cimperman

3-4 K.S.K.J. No. 25 vs. Norwood

5-6 Mike's Tav. vs. C.O.F. No. 1

7-8 Stangry's vs. C.O.F. No. 2

9-10 Mezic Ins. vs. Hofbrau H.

11-12 Grdina Rec. vs. Mihelic C.

Team High Three

Mezic's Insurance 3060

Mike's Tavern 3019

Norwood Men's Shop 2987

Grdina Recreation 2901

Stangry's 2901

Team High Single

Norwood Men's Shop 1071

Mezic Insurance 1068

Mike's Tavern 1029

Stangry's 999

Individual Three Games

S. Merhar 593

E. Salomon 590

B. Kovacic 590

L. Tolar 584

Individual High Game

B. Kovacic 244

J. Lamont 219

B. Collingwood 217

T. Urbas 215

Calendar ST VITUS of Events

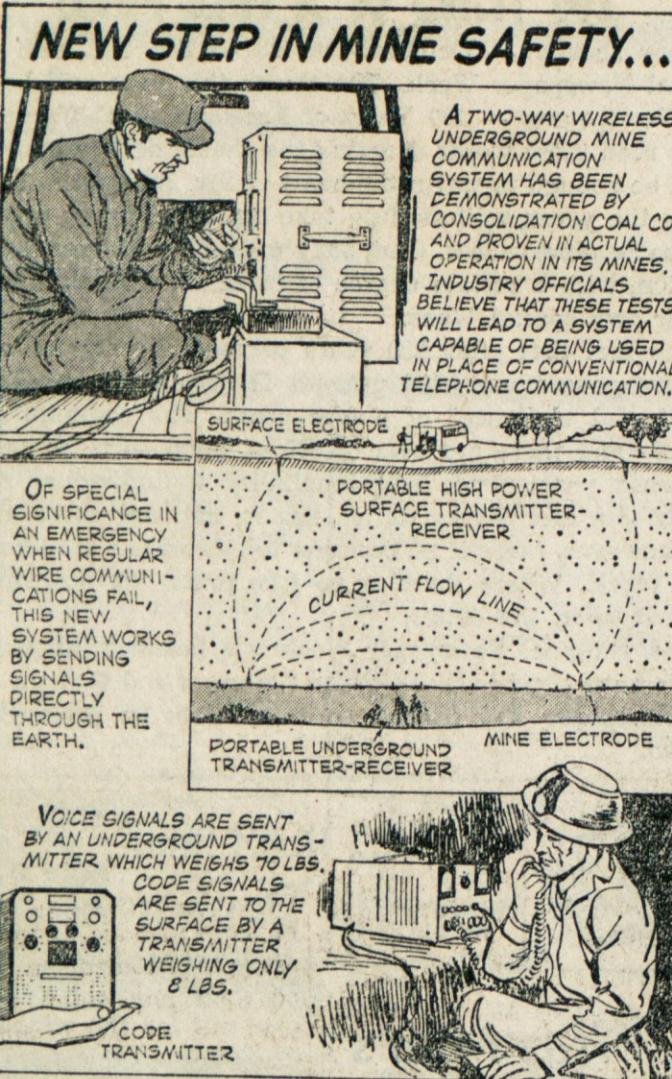
Sun., Nov. 15 — Cultural Program on stage in the auditorium at 3:30 p.m.

Sat., Nov. 21 — Dance (cabaret style) in auditorium. Music by Telban's and The Wanderers orchestras.

Sun., Nov. 22 — Chicken Dinner served in auditorium from 11:30 a.m. to 2:00 p.m. Also bake sale in morning.

Sun., March 21 — Annual sausage and Pancake Breakfast served by Holy Name Society in auditorium.

LIGHT IS MIGHT!



SPORTS

INDIANS PLOW FARM CLUB

The Cleveland Indians, who reportedly lost more than \$150,000 on their Savannah (Southern) farm club this year, will not return there on an ownership basis next season.

However, the Tribe is prepared to offer Savannah a working agreement, if local owners take over the franchise.

PAPER SAYS MARTIN WILL PILOT TIGERS

The Detroit News on Sept. 23, predicted that Billy Martin, former manager of the Twins would pilot the Tigers in 1971.

FIRST HOME THEFT

IN 21 YEARS FOR BUNNING

When the Mets' Bud Harrelson stole home Sept. 10, it marked the first time in Phillie pitcher Jim Bunning's 21-year pro career that anyone had stolen home on him.

Retirement home in Lemont seeks \$'s help

Dear Friend,

Soon our cherished dream of a Retirement Home, Alvernia Manor, will become a reality.

We appeal to you, our dear friends, not only to request alms, but at the same time to offer to you the glorious opportunity of sharing in our Apostolate.

Your generosity may be designated in a small way by joining our Dollar A Month Club or any amount you desire to contribute.

The home provides a select number of items that may be designated as memorials. These offer excellent opportunities to perpetuate the name of a loved one.

A plaque inscribed with the name of the person being honored and the name of the donor will be attached to each item selected as a memorial.

GIFT OFFERED BY

Name	
Address	
City	State
Amount	Date
Dollar A Month Club	
Memorial	Amount
Send to:	ALVERNIA MANOR 1598 MAIN STREET LEMONT, ILLINOIS 60439

Euclid Cultural Group Gives Concert Oct. 4

On Oct. 4 the United Cultural Group of Euclid, composed of Singing Society Zarja, SNPJ Jr. Chorus Circle No. 2, Men's Singing Society Slovan, Baton Twirlers, Dawn Choral Group, Dramatic Society Zvezda and Euclid Chapter of Barbershop, will present a combined program at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio. We will also be celebrating the Home's 51st Anniversary.

The concert will start at 4 p.m. and each group will present a short program. Many different types of talent will be presented and we are sure that it will prove to be an outstanding affair.

Delicious home-style dinners, sandwiches and other refreshments will be available after the program. There will also be dancing to Bob Timko's Orchestra from 6:30 to 11 p.m.

Program donation will be \$1.50. Dance is \$1. Tickets are now available at the Slovenian Society Home Club Room from Chuck and Bertha Starman, or they can also be obtained from the different groups that are participating.

We are extending a hearty invitation to all our friends to attend this important affair. It is being planned to please both the younger and older generations and we believe everyone will have a good time.

It is important that these cultural groups are encouraged in their fine efforts to preserve our Slovenian heritage and we hope you will show your interest and cooperation by attending and thereby help to make it an outstanding success.

"You would be surprised how often my brother, Gaylord, and I pitch on the same day," Jim said. "And that day was one of them."

"While I was winning two games, Gaylord was hitting a home run for San Francisco."

"I remember Alvin Dark always told Gaylord there would be a man on the moon when he hit a homer."

"That's right... that was the same day they landed on the moon."

TRW's Shepard tells of business' new role in serving community

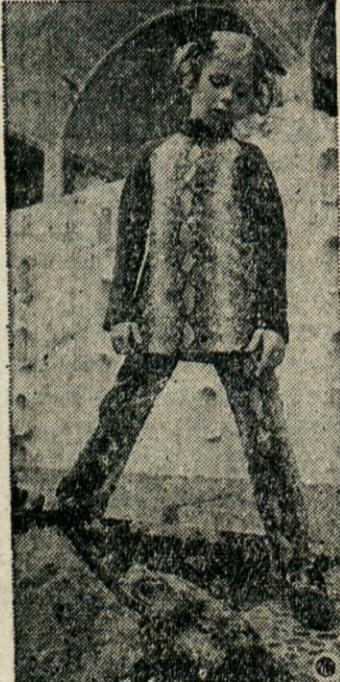
Horace A. Shepard, Chairman of the Board and Chief Executive Officer of TRW, Inc., told Cleveland business leaders that it was in their self-interest to support the United Appeal.

"It is no longer possible to isolate your business from government, political involvement, social involvement, and pollution," he told an audience of 300 business leaders.

"Therefore, you must enter into social and health activities of the type supported by US to insure good employees and an acceptable tax structure for local businesses," he said.

Finally, Shepard commented on the pride and accomplishment of being on a winning team. The idea of unified fundraising began in Cleveland, which continued to lead the nation on a per capita basis for years.

DON'T LET YOUR NEIGHBOR OUTSHINE YOU!



FAKE SNAKE—Schoolgirls share the rage for reptile in fall fashions. In this case, it's all-cotton corduroy turned out in an authentic-looking rattlesnake print for a smashing tunic-pants combo. From Cinderella's Buff collection, the outfit has contrasting sleeves and turtle neck of brown cotton knit.

Grisin in the environment series

MENTAL HEALTH MOVIE STEPS TOWARD MATURITY AND HEALTH — Serving as an introduction and orientation film for the complete series, this film establishes the basic concept that good health can be pictorially represented by an equilateral triangle. Just as the three sides of the triangle are of equal importance, so also are the three sides of man's health equally important. This concept that man's physical, social and mental health can be thought of in mathematical terms of equation is graphically illustrated in the entire series which devotes one film to each of the three sides.

The Oct. 3 and 4 program begins at 2:30 p.m. at the Cleveland Health Museum, 8911 Euclid Avenue.

Death Notices

BOKUS, JOSEPH — Father of Elizabeth J. Clawson. Residence at 1099 E. 71 St.

JASKO, ROSE (nee Lenarcic) — Wife of Anthony J., mother of Raymond, sister of Mary Saarich, Ann Pizmoh, Edward Leonard, Frank Lenard, John and Vincent Lenarcic. Residence at 1004 E. 74 St.

SULESKY, MARY (nee Puro) — Wife of Alexander, mother of William, Patricia Sibert. Residence at 14513 Hale Avenue.

SCROGIE, FRANK W.—Husband of Lydia. Residence at 7515 St. Clair Ave.

POPOVIC, SOPHIE (nee Walczak) — Mother of Susan, Stanley Pockar, sec'y.

sister of Beatrice Brayack, Chester Walczak. Residence at 2257 Maplewood Ave.

ZEMAN, JAMES — Husband of Rose (nee Oberstar)—Father of Irene Pezdir, Betty Walters, Jeanette Penko, Beatrice Kovac, brother of Louis, Joseph, Robert, Rose Zolowski. Residence at 19002 Cherokee Ave.

Variety Club helps combat drug addiction

A program to combat drug addiction among children and teenagers has been launched by Variety Club Tent No. 6 of Northeastern Ohio.

Program centers on free distribution, in cooperation with WKYC Radio, of a recording made by a young drug addict, Craig Gardner, prior to committing suicide.

Entitled "Craig", it presents his thoughts on the effects drugs were having on him. He describes the highs, lows and frustrations of knowing that nobody can help. While he felt his only solution was suicide, he states that he was making the tape in the hope of helping others avoid his situation.

The 7-inch, 33 1/3 RPM record runs a total of 13 minutes on 2

sides. Jim Runyon of WKYC is narrator.

Henry C. Shapoff, executive vice president, Magic American Chemical Corp., said records have been given to WKYC for free distribution to schools, churches and other organizations working with young people. Copies may be secured from Dick Rufe of WKYC Radio.

8 Presidents

Richmond — Virginia has given the nation eight Presidents of the United States. They are Washington, Jefferson, Madison, Monroe, Harrison, Tyler, Taylor and Wilson.

LAST CHANCE
I expect to pass through this world but once. Any good herefore that I can do, or any kindness that I can show to any fellow creature, let me do it now. Let me not defer or neglect it for I shall not pass this way again.

"DRY CLEANING THAT SATISFIES"
ALSO DYEING - PRESSING - REPAIRING

Acme Dry Cleaning & Dyeing Co.

672 E. 152 St. GL 1-5374

INSURE WITH

GABRIEL & ASSOCIATES

INSURANCE AGENCY

LIFE • AUTO • FIRE • CASUALTY
BONDS • HEALTH

22090 Lake Shore Blvd. Euclid, Ohio 44123 731-6888

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

ZULICH INSURANCE

c/o Hamilton Insurors, Inc.
3107 Mayfield Rd. at Lee
Cleveland Heights, O. 44118
Phone: 371-5050

A SALUTE



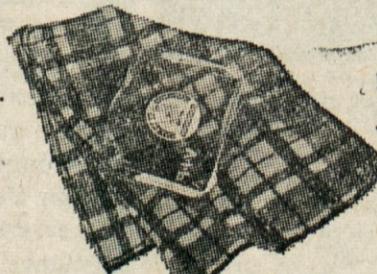
TO HIGH SCHOOL ATHLETICS

To kick-off the 1970 High School Football Season, we are offering a beautiful 50" x 60" PLAID STADIUM BLANKET with vinyl carrying case. Its just the thing for those cool autumn nights at the stadium and its yours for opening a new savings account for \$250 or more, or for adding \$250 to an existing account. The attractive carrying cases are available with some local High School team insignia.

Limit one (1) blanket per account...

while the supply lasts...

no mail requests, please.



5% daily interest on passbook savings
...ask about our Savings Certificate
plans, paying from 5 1/4% to 7 1/2%.

813 EAST 185TH STREET / 481-7800
6235 ST. CLAIR AVENUE / 431-5670
25000 EUCLID AVENUE / 261-1200
26000 LAKE SHORE BLVD. / 731-1200
6135 WILSON MILLS ROAD / 449-2900

ST. CLAIR SAVINGS